

instruction manual  
eredeti használati utasítás  
návod na pouzítie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
návod k použití  
uputa za uporabu

FLP600SOLAR

FLP1800SOLAR



figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1 • 1. skica • 1. obrázek

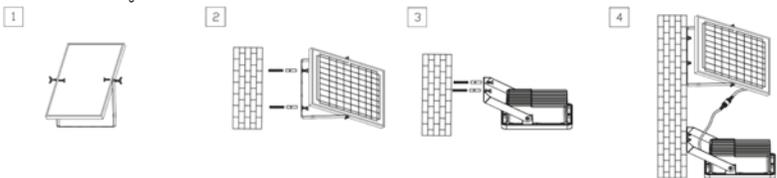


24-1

EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ
1. with high brightness SMD LED	nagy fényerőjű SMD LED-ek	SMD LED s vysokou svietivosťou	LED SMD cu luminozitate mare	SMD LED diode velike snage	SMD LED s vysokým jasem
2. charge indicator LED	különb visszajelző LED	LED kontrolka nabijania	LED maror încărcare	LED indikator punjerija	LED indikator nabijeni
3. light sensor	fényérzékelő	svetelný senzor	senzor de lumină	senzor svetlosti	svetlný senzor
4. PIR motion sensor	PIR mozgásérzékelő	senzor pohybů PIR	senzor de mișcare PIR	PIR senzor pokreta	senzor pohybu PIR
5. support bracket	tartó konzol	nošená konzola	consoră suport	konzoła	konzola
6. solar panel socket	napeltem csatlakozó aljzat	zárka pre solárny panel	priză panou solar	utičnica solarnog panela	zárka solárního panelu
7. solar panel	napeltem	solárny panel	panou solar	solarni panel	solární panel
8. support bracket	tartókonzol	nošená konzola	consoră suport	konzoła	konzola
9. swing plug	lengődugó	vidica volná	fișă mobilă	utikač na kabełu	závěsná zástrčka

EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ
1. Turns the reflector on regardless of the time of day.	Napszakról függetlenül bekapcsolja a reflektort.	Zapne reflektor bez ohľadu na denný dobu.	Pornește reflectorul indiferent de perioada din zi.	Uključuje reflektor nezavisno od doba dana.	Zapne reflektor bez obziru na denní dobu.
2. Turns off the reflector regardless of the time of day.	Napszakról függetlenül kikapcsolja a reflektort.	Vyopne reflektor bez ohľadu na denný dobu.	Oprește reflectorul indiferent de perioada din zi.	Isljučuje reflektor nezavisno od doba dana.	Vyopne reflektor bez obziru na denní dobu.
3. The headlamp is off during the day and on at night. The sensor is located in the solar panel.	A reflektor napal nem világít este bekapcsol. Az érzékelő a napeltemben található.	Reflektor je oaz del' vngnyutj este bekapcsol. Senzor je umiestnen v solárnom paneli.	Reflektorul este oprit ziua, se aprinde noaptea. Senzorul se află în panoul solar.	Reflektor danju ne svetljuje, a noću se uključuje. Senzor se nalazi u solarnom panelu.	Svetilom je va dne vngnyutj a v noću se rozsveti. Sniimat' je uključuje u solárním panelu.
4. Switch on the light at 100%, 60% or 20% brightness.	Világítás bekapcsolása 100%, 60% vagy 20% fényerővel.	Zaprnuće osvetlensä s 100%, 60% alebo 20% svetlivosťou.	Aprinde lumina cu luminozitate de 100%, 60% sau 20%.	Uključuje svetla 100%, 60% ili 20% jačine.	Zaprni svetla na 100%, 60% nebo 20% jas.
5. Lights are switched on for 1, 2, 4 or 6 hour and then switched off automatically.	Világítás bekapcsolása 1., 2., 4 vagy 6 órára, majd automatikusan kikapcsol.	Osvetlenje sa zapne na 1, 2, 4 alebo 6 hodinu a potom sa majd automatikus kľapocdesť vyopne.	Aprinde lumina timp de 1, 2, 4 sau 6 ore, apoi se stingere automată.	Uključuje svetla sat 1, 2, 4 ili 6 vremena, potom se automatizatski isključuje.	Svetlo se zapnuje na 1, 2, 4 nebo 6 hodinu a poté se automatizatski isključuje.
6. The device is not illuminated, which is increased to 100% for 30 seconds when motion is detected. After that it is off again.	A készülék nem világít, amit mozgás érzékeléskor 30 másodpercig 100%-ra növeli. Utána ismét nem világít.	Pristroj nesvieti, pri detekcii pohybu svetl na 100% na 30 sekund. Potom opät nesvieti.	Dispozitivul nu luminează, iar la detectarea mișcării va crește luminozitatea la 100% timp de 30 de secunde. Apoi se va stinge.	Nema svetla sve dok se ne detektuje pokret kada se uključuje svetlo sa 100% snagu u trajanju od 30 sek.	Zařízení nesvíti, při detekci pohybu se rozsveti na 100 % po dobu 30 sekund. Poté je opět zhasnut.
7. The device lights continuously at low brightness (25%) and increases to 100% for 30 seconds when motion is detected. If it then lights again at low (25%) brightness.	A készülék állandóan (25%) fényerőn folyamatosan világít, amit mozgás érzékeléskor 30 másodpercig 100%-ra növeli. Utána ismét állandóan (25%) fényerővel világít.	Pristroj svieti nepretržite nízkoú svetlivosťou (25%) a po zistení pohybu sa na 30 sekund zvýši na 100%. Potom opät opät svieti nízkoú svetlivosťou (25 %).	Dispozitivul luminează cu luminozitate mică (25%), iar la detectarea mișcării va crește luminozitatea la 100% timp de 30 de secunde. Apoi va reveni la luminozitatea redusă (25%).	Konstantno svetlo (25%) nakon detekcije pokreta 100% u trajanju od 30 sek, potom ponovo konstantno svetlo (25%).	Zařízení svítí nepřetržitě při nízkém jasu (25%) a při detekci pohybu se na 30 sekund zvýši na 100%. Poté se opět rozsveti při nízkém jasu (25 %).

figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2 • 2. skica • 2. obrázek



**EN SOLAR LED PANEL WITH MOTION SENSOR**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS  
READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

**WARNINGS**

Please read and keep the following instructions before using the product. The original instructions are in Hungarian language.  
The weather-resistant motion-sensing LED floodlight is ideal for illuminating buildings and courtyards. Solar powered design, can be installed independently of mains power supply.  
• Make sure that the device has not been damaged during transportation! • For use with the supplied solar panel only! • Do not use the luminaire with a damaged lampshade! • This reflector must not be used until the seals are in place. • The LED light source in the luminaire is not replaceable. At the end of the life of the light source, the entire luminaire shall be destroyed. • The battery in the luminaire is not replaceable! • Do not open, fire or short-circuit the battery! • The luminaire is not suitable for surface mounting. • In case of damage or breakage of the light source, stop using the product, disconnect it from the power supply and destroy it safely. • Due to continuous improvements, specifications and design are subject to change without notice. • The current instructions for use can be downloaded from www.somogyi.hu. • We accept no responsibility for any printing errors and apologise for any inconvenience.



Do not stare into the light of the LED!



**THE REMOTE CONTROL INCLUDES BUTTON BATTERY**  
THE PRODUCT IS NOT A TOY. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.  
THIS PRODUCT INCLUDES A BUTTON BATTERY. IT IS FORBIDDEN TO SWALLOW THE BATTERY, RISK OF CHEMICAL BURN. IN CASE OF INGESTION, IT MAY CAUSE STRONG INTERNAL BURN WITHIN 2 HOURS AND MAY LEAD TO DEATH. KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN. IF THE COVER OF THE BATTERY COMPARTMENT CANNOT GET CLOSED SECURELY, DO NOT CONTINUE TO USE THE PRODUCT AND KEEP IT AWAY FROM CHILDREN. IF YOU THINK THAT A BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY BODY PARTS, SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY.

**IP65** protected against splashing water (from all directions).

**INSTALLATION, USE**

1. Decide where you want to install the motion-sensing LED spotlight and the solar panel. Ideally, the solar panel should be exposed to direct sunlight. The cable connecting the luminaire and the solar panel is 3 m long. The PIR motion sensor detects in a 120° cone shape up to a distance of 6 m.
2. Assemble the solar panel with the corresponding bracket.
3. The solar panel can be mounted on a wall or placed on a horizontal surface. You can set the ideal tilt angle when the sunlight is perpendicular to the solar panel.
4. Drill 2 to 2 holes in the desired position according to the bracket of the reflector or solar panel. Make sure that the cable connecting the luminaire and the solar panel is 3 m long.
5. Fix the reflector and solar panel to the surface. Always take into account the material and load-bearing capacity of the wall. Make sure to always use fasteners suitable for the surface material!
6. Connect the swing plug to the solar socket of the reflector. If successful, the device 7. Use the remote control supplied with the product to operate it.

**REMOTE CONTROL (figure 1)**

Attention! If you want to set the brightness and the off timer at the same time, always set the brightness first (100%-60%-30%) and then the off timer (1H-2H-4H-6H)! In Auto and Sensor mode, the brightness of the device cannot be adjusted and the switch-off cannot be timed.

**CLEANING, MAINTENANCE**

For optimum performance of the luminaire, it may be necessary to clean the luminaire at a frequency depending on the level of contamination, but at least once a month. Use a slightly damp cloth to clean the outside of the luminaire and the solar panel. Do not use aggressive cleaning agents! Do not get water inside the luminaire or on the electrical components!

**TROUBLESHOOTING**

Error phenomenon	A possible solution to the error
The reflector does not light up in the dark, when motion is detected.	Check the battery in the remote control. Clean the PIR sensor. Does the solar panel get enough light? Check the placement and clean it.

**BATTERY REMOVAL**

At the end of the product's life, the battery should be removed. The battery is not user replaceable! The battery can be accessed by unscrewing the back of the device. To dispose of the battery, cut the soldered wires.



**DISPOSAL**  
Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

**DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES**

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

**TECHNICAL DATA**

	FLP600SOLAR	FLP1800SOLAR
Brightness	600 lm	1800 lm
Colour temperature	6000 K	6000 K
IP protection	IP65	IP65
Motion detection	PIR	PIR
Detection distance	6 m	6 m
Detection angle	120°	120°
Battery	3.2 V / 5 AH	3.2 V / 15 AH
Lamp size	249 x 163 x 70 mm	273 x 188 x 73 mm
Solar panel size	180 x 270 x 15 mm	235 x 350 x 15 mm
Solar panel power	7 W	12 W
Cable length	3 m	3 m

**H NAPELEMES LED REFLEKTOR MOZGÁSÉRZÉKELŐVEL**

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK  
OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

**FIGYELMEZTETÉSEK**

A termék használatba vétele előtt kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg! Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Az időjárásnak ellenálló mozgásérzékelős LED-es fényelő kiválóan alkalmas épület, utató megvilágítására. Napeltem kivétel, hálózati tápellátástól függetlenül elhelyezhető.  
• Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!  
• Kizárólag a mellékelt napeltemmel használható! • A lámpatestet sérült védőfólyával nem használhatja! • Ezt a reflektort tilos addig használni, amíg a fóliát sejt sejt nincsenek a helyükön. • A lámpatestben a LED fényforrás nem cserélhető! • A fényforrás élettartama végén a teljes lámpatestet meg kell semmisíteni. • A lámpatestben az akkumulátor nem cserélhető! • Az akkumulátor tilos felnyitni, tűzbe dobni, vagy rövidre zárni! • A lámpatest felülzött szerelése nem alkalmas. • A fényforrás sérülése vagy törése esetén a terméket nem használja tovább, áramtalanítsa, majd biztonságosan semmisítse meg. • A folyamatos továbbfejlesztések miatt a műszaki adat és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat. • Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalon. • Az esetleges nyomdai hibákról felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.



Ne nézzen a LED fénybe!



**A TÁVIRÁNYÍTÓ GOMBLETMEL TARTALMAZ A TERMÉK NEM JÁTEK, GYERMEK KEZÉBE NE KERÜLJÖN!**  
EZ A TERMÉK GOMBLETMEL TARTALMAZ TÍLOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIKAI EGÉS VESZÉLY! LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BŐRÖT EGÉST OKOZ ÉS HÁLÁLHOZ VEZETHET! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNALT ELEMKEKET! HA AZ ELEMARTÓ FEDELJE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNÁLJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZBE, AZONNAL KERESSELEN FEL ORVOST!

**IP65** Por behatolásra ellen védett. Vízszög ellen védett (minden irányból).

**ÜZEMBE HELYZÉS, HASZNÁLT**

1. Döntse el, hogyová szeretné felszerelni a mozgásérzékelős LED reflektort, és a napeltemmel, ideális esetben a napeltemmel közvetlen napfényt kell, hogy érje. A lámpatestet és a napeltemet összekötő kábel hossza 3m. A PIR mozgásérzékelős 120°-os kúp alakban érzékeli, 6m távolságra.
2. Szerelje össze a napeltemet a hozzá tartozó tartókonzzal.
3. A napeltem falra szerelhető vagy vízszintes felületre helyezhető. Beállíthatja az ideális dőlésszöveget, amikor a napfény merőlegesen esik a napeltemre.
4. Furjon 2-2 lyukat a kívánt helyre a reflektor, illetve a napeltem tartókonzzának megfelelően. Ügyeljen rá, hogy a lámpatestet és a napeltemet összekötő kábel hossza 3 m.
5. Rögzítse a reflektort és a napeltemet a felülethez. Mindig vegye figyelembe a fal alapanyagát, lerakását! Ügyeljen rá, hogy mindig a felület anyagának megfelelő rögzítő elemeket használjon!
6. Csatlakoztassa a lengődugót a reflektor napeltem csatlakozó aljzatába.
7. A termék üzemeltetéséhez használja a hozzá tartozó távirányítót.

**TÁVIRÁNYÍTÓ (1. ábra)**

Figyelem! Amennyiben egyszerűen szeretne fényerőt állítani és kikapcsolást időzíteni, először mindig a fényerőt (100%-60%-30%) állítsa be, és csak utána a kikapcsolást (1H-2H-4H-6H)!  
Auto és Szenzor üzemmódban a készülék fényereje nem állítható, a kikapcsolás nem időzíthető.

**TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS**

A lámpatest optimális működés érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a lámpatest tisztítása. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a lámpatest külsőjét és a napeltemet. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A lámpatest belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

**HIBAELHÁRÍTÁS**

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A reflektor nem világít sötétben, mozgás érzékeléskor.	Ellenőrizze a távirányítóban az elemet. Tisztítsa meg a PIR szenzort. A napeltemet elég fény ér? Ellenőrizze az elhelyezését és tisztítsa meg.

**AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA**

A termék élettartamának végén szükséges az akkumulátor eltávolítása. Az akkumulátor felhasználó által nem cserélhető! Az akkumulátor a készülék hátuljának lecsavarozásával érhető el. Az akkumulátor ártalmatlanításához vágja el a ráforrasztott vezetékeket.

**ÁRTALMATLANÍTÁS**

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékkba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamelyik forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetben és funkcióiban azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

**AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA**

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

**MŰSZAKI ADATOK**

	FLP600SOLAR	FLP1800SOLAR
Fényerő	600 lm	1800 lm
Színhőmérséklet	6000 K	6000 K
IP védelem	IP65	IP65
Mozgásérzékelés	PIR	PIR
Érzékelési távolság	6 m	6 m
Érzékelési szög	120°	120°
Akkumulátor	3.2 V / 5 AH	3.2 V / 15 AH
Lámpa méret	249 x 163 x 70 mm	273 x 188 x 73 mm
Napeltem méret	180 x 270 x 15 mm	235 x 350 x 15 mm
Napeltem teljesítmény	7 W	12 W
Kábelhossz	3 m	3 m

**SK SOLÁRNÝ LED REFLEKTOR SO SENZOROM POHYBU**

DŔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA  
POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

**UPOZORNENIA**

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na pouzítie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.  
LED reflektor s pohybovým senzorom odovná voľno poveternostným podmienkam je ideálny na osvetlenie objektov alebo dvorov. Prevádzkou so solárnou batériou, možno umiestniť nezávisle od sieťového napájania.  
• Uistite sa, že zariadenie nebolo počas prepravy poškodené! • Len na pouzítie s dodaným solárnym panelom! • Nepoužívajte svetlido s poškodeným ochranným sklom! • Svetelné zdroje LED vo svetlido sa nedajú vymeniť. Po ukončení životnosti zdroja svetla treba zlikvidovať celý svetlido. • Akumulátor vo svetlido nie je vymeniteľný! • Akumulátor neotvárajte, neohnievajte ani neskrutujte! • Svetlido nie je vhodné na sériové zapojenie. • V prípade poškodenia alebo rozbitia svetelného zdroja výrobok dajte nepoužívať, odpojte ho od napájania a bezpečne ho zlikvidujte. • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku ked'koľvek bez predchádzajúceho upozornenia. • Aktuálny návod na pouzítie si môžete stiahnuť zo stránky www.somogyi.sk. • Za prípadné chyby v tlačí nepodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.



Nepozerajte sa priamo do LED svetla!

**DIALKOVÝ OVLÁDAČ OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATÉRIU.**

**VÝROBKU NIE JE HRACKA, NEPATRI DO RUK DETÍ!**  
TENTO VÝROBKU OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATÉRIU. JE ZAKÁZANÉ JU PREHLŤNÚT, NEBEZPEČNOSTNÉ CHEMICKÉY POPLANENÍ! 2 HODINY PO PREHLŤNUTÍ SPOSOBI SILNÚ VNÚTORNÚ POPLANENÍ. MŔŽE DOJST K USMRTENÍ! NOVÉY AJ POUŽÍTE BATÉRIE UKLADAJTE MIMO DOSAĤ DEŤY V PRÍPADE, AK SA DRŽIAK BATÉRIE NEZATVÁRA BEZPEČNE. VÝROBKU DÁTEJ NEPOUŽÍVAJTE A ULOŽTE HO MIMO DOSAĤ DETÍ! V PRÍPADE, AK SI MYSLÍTE, ŽE DOŠLO K PREHLŤNUTÍU BATÉRIE ALEBO SA DOSTALA DO AKÉHOKOLVEK TELESNÉHO OTVORU, OKAMŽITE VYHLADAJTE LEKÁRA!

**IP65** Úplne prachotesná. Odolné voči tryskajúcej vode (zo všetkých smerov).

**UVEDENIE DO PREVÁDZKY, POUŽITIE**

1. Rozhodnite sa, kam chcete nainštalovať LED reflektor s detekciou pohybu a solárny panel. V ideálnom prípade by mal byť solárny panel vystavený priamemu slnečnému svetlu. Kábel spájajúci svetlido a solárny panel je dlhý 3 m. Sniemat' pohybu PIR detekuje v tvare kúžela 120° zo vzdialenosti 6 m.

- Zmontujte solárny panel s príslušnou nosnou konštrukciou.
- Solárny panel možno namontovať na stenu alebo umiestniť na vodovodný povrch. Môžete nastaviť ideálny uhol sklonu, keď je slnečné svetlo kolmé na solárny panel.
- Vyvráťte 2 - 2 otvory v požadovanej polohe podľa konzoly reflektora alebo solárneho panelu. Uistite sa, že kábel spájajúci svietidlo a solárny panel je dlhý 3 m.
- Pripievajte reflektor a solárny panel k povrchu. Vždy zohľadnite materiál a nosnosť steny. Dbajte na to, aby ste vždy používali upevňovacie prvky vhodné pre materiál povrchu.
- Zapojte volnú vodiču do zásuvky solárneho panelu reflektora.
- Vaše ovládanie výrobku použite diaľkovo ovládač dodaný s výrobkom.

#### DIAĽKOVÝ OVLÁDÁČ (1. obráz)

Pozor! Ak chcete nastaviť svetlosť a časovú vypnutú súčasne, vždy najprv nastavte svetlosť (100%-60%-30%) a potom časovú vypnutú (1H-2H-4H-6H)! V režime Auto a Sensor nie je možné nastaviť svetlosť zariadenia a časovú vypnutia.

#### ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme optimálnej prevádzky svietidla podľa miery zašpinenia, ale najmenej raz do mesiaca je nutné ho očistiť. Vonkajšiu časť a solárny panel očistite miernou mokrú utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnitru prístroja, na jeho elektrické súčiastky, nedostala voda!

#### RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie problému
	Skontrolujte batériu v diaľkovom ovládači.
Reflektor sa v tme nerozsvieti, keď je detekovaný pohyb.	Očistite senzor PIR. Má solárny panel dostatok svetla? Skontrolujte jeho umiestnenie a očistite ho.

#### ODSTRANENIE AKUMULÁTORA

Na konci životnosti výrobku akumulátor treba vybrať.

Akumulátor nie je vymeniteľný používateľom!

Prístup k akumulátoru získate odkrútkovaním zadnej časti zariadenia.

Ak chcete akumulátor zlikvidovať, odrežte spájkované vodiče.

#### ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Vaš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

#### ZNEHODNOCENIE BATERII A AKUMULÁTOROV

Baterie / akumulátory nesmieste vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

	FLP600SOLAR	FLP1800SOLAR
Svietivosť	600 lm	1800 lm
Teplota svetla	6000 K	6000 K
IP ochrana	IP65	IP65
Detekcia pohybu	PIR	PIR
Detekčná vzdialenosť	6 m	6 m
Uhol detekcie	120°	120°
Akumulátor	3,2 V / 5 AH	3,2 V / 15 AH
Rozmery svietidla	249 x 163 x 70 mm	273 x 188 x 73 mm
Rozmery solárneho panelu	180 x 270 x 15 mm	235 x 350 x 15 mm
Výkon solárneho panelu	7 W	12 W
Dĺžka kábla	3 m	3 m

## REFLEKTOR LED CU PANOU SOLAR SI SENZOR DE MIȘCARE

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚIL- INȚR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

#### AVERTISMENTE

Înainte de punerea în folosință a produsului citiți instrucțiunile de mai jos și păstrați-le pentru utilizarea ulterioară! Descrierea originală a fost redactată în limba maghiară. Reflectorul cu LED și senzor de mișcare rezistent la condițiile meteo este excelent pentru iluminarea clădirii, curții, piscinei, cu panouri solare, poate fi amplasat independent de alimentarea de la rețea.

• Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului! • Produsul poate fi utilizat exclusiv cu panoul solar furnizat! • Nu folosiți lampa dacă abajurul de protecție s-a deteriorat! • Folosirea acestui reflector este interzisă dacă garniturile de etanșare nu sunt la locul lor • LED-ul din lampă nu poate fi înlocuit. La expirarea duratei de viață a LED-ului se va elimina întreaga lampă. • Baterii lămpi nu poate fi înlocuite! • Este interzisă defecare, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea bateriei! • Lampa nu este potrivită pentru instalare în sir. • În cazul deteriorării sau spargerii sursei de lumină nu mai folosiți produsul, scoateți-l de sub tensiune, apoi eliminați-l în condiții de siguranță. • Datații imbutnățirilor permanente, continutul tehnic și designul pot fi modificate și fără notificare prealabilă. • Instrucțiunile de utilizare valabile pot fi descărcate de pe pagina www.somogyi.hu. • Nu ne asumăm

nicio răspundere pentru eventualele erori de tipar și ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

-  Nu va uitați în lumina LED-ului!

### TELECOMANDA CONTINE O BATERIE TIP BUTON PRODUSUL NU ESTE JUCĂRIE, A NU SE LĂSA LA ÎNDEMĂNA COPILOR!

ACEST PRODUS CONTINE BATERII TIP BUTON, ESTE INTERZISĂ ÎNGHITIREA BATERIEI, PERIOLUL DE ARSURI CHIMICE! DUPĂ ÎNGERARE, ÎN 2 ORE PROVOACA ARSURI INTERNE SEVERE ȘI POATE PROVOACA MOARȚE! NU ÎNȚEȚI BATERIILE UZATE ȘI CELE NOI LA ÎNDEMĂNA COPILOR! DACĂ CĂPACUL SUPORTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE ÎN SIGURANȚA, ÎNȚEȚATI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI ÎNȚEȚI-DE DEPARTE DE COPILI DACĂ CREDEȚI CĂ O BATERIE A FOST ÎNGHITĂȚA SAU AJUNGS ÎN VREO PARTE A CORPULUI COPILULUI, ADRESĂȚI-VĂ IMEDIAT UNUI MEDIC!

### IP65 protecție împotriva jetului de apă (din toate direcțiile).

#### PUNERE ÎN FUNCȚIUNE, UTILIZARE

Pentru punerea în funcțiune urmați instrucțiunile de pe fig. 2.

- Hotărâți-vă unde doriți să amplasați panoul solar și reflectorul LED cu senzor de mișcare. În condiții ideale panoul solar trebuie expus direct la razele soarelui. Lungimea cablului care racordează panoul solar și reflectorul este de 3 m. Senzorul de mișcare PIR detectează mișcare în formă conică cu unghi de 120°, până la o distanță de 6 m.
- Asamblați panoul solar cu consola suport aferentă.
- Panoul solar trebuie fi montat pe perete sau pe o suprafață orizontală. Puteți regla unghiul optim de înclinare, pentru că razele solare să cadă perpendicular pe panou.
- Dați câte 2 găuri în locul de amplasare dorit al reflectorului, respectiv al panoului solar, conform consolorul suport. Aveți grijă, pentru că lungimea cablului care racordează panoul solar și lampa este de 3 m.
- Fixați reflectorul și panoul solar de suprafață. Întotdeauna respectați materialul și capacitatea de încărcare a peretelui! Folosiți întotdeauna elemente de fixare corespunzătoare suprafeței unde veți amplasa reflectorul!
- Racordați fișa mobilă în priză panoului solar al reflectorului. În caz de racordare reușită
- Pentru controlul dispozitivului folosiți telecomanda din dotare.

#### TELECOMANDĂ (figura 1.)

Atenție! Dacă doriți să setați concomitent luminozitatea și să programați opirea, atunci întotdeauna începeti prin reglarea luminozității (100%-60%-30%), și continuați prin alegerea duratei de funcționare (1H-2H-4H-6H)

În modulul de operare Auto și Senzor luminozitatea dispozitivului nu poate fi reglată, iar opirea nu poate fi programată.

#### CURĂȚAREA, ÎNTRETINERE

În vederea asigurării funcționării corecte a lămpii este necesară curățarea produsului cu o frecvență în funcție de gradul de murdărie, dar cel puțin o dată pe lună. Curățați cu o cârpă ușoară exteriorul lămpii și panoul solar. Nu utilizați agenți de curățare cu efecte abrazive! Aveți grijă să nu ațunga apă în interiorul lămpii și pe piesele electrice.

#### DEPANARE

Eroare	Possibilă rezolvare
	Verificați starea bateriilor din telecomandă.
Reflectorul nu luminează în întineric, la detectarea mișcării.	Curățați senzorul PIR. Primește panoul solar suficientă lumină? Verificați amplasarea panoului și curățați-l!

#### ELIMINAREA BATERIEI

La finalul duratei de viață a produsului bateria se va elimina.

Bateria nu poate fi înlocuită de către utilizator!

Bateria poate fi accesată prin desurubarea panoului de pe spatele dispozitivului. În vederea scoaterii de sub tensiune a bateriei îliați cablurile sudate pe baterie.

#### ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediu înconjurător sau pentru sănătatea omului!

Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nemurambabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevădilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

#### TRATAREA BATERIILOR, AKUMULĂTORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legată de a preda bateriile / acumulatorii uzati sau epuzați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

#### DATE TEHNICE

	FLP600SOLAR	FLP1800SOLAR
Luminozitate	600 lm	1800 lm
Temperatura de culoare	6000 K	6000 K
Protecție IP	IP65	IP65
Senzor de mișcare	PIR	PIR
Distanța de detectare	6 m	6 m

Unghi de detectare a mișcării	120°	120°
Baterie	3,2 V / 5 AH	3,2 V / 15 AH
Dimensiune lampă	249 x 163 x 70 mm	273 x 188 x 73 mm
Dimensiune panou solar	180 x 270 x 15 mm	235 x 350 x 15 mm
Putere panou solar	7 W	12 W
Lungime cablu	3 m	3 m

## REFLEKTOR SA SOLARNIM PANELOU I SENZOROM POKRETA

BITNE BEZBEDNOŠNE ODREDBE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

#### NAPOMENE

Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Prevod originalnog uputstva sa mađarskog jezika. LED reflektor oporan na vremenske uslove sa senzorom pokreta je odličan za osvetljenje zgrada i dvorišta. Solarna izvedba omogućava montažu nezavisno od mrežnog napajanja.

• Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta! • Isključivo se sme koristiti sa priloženim solarnim panelom! • Reflektor ne koristite sa slomljenim staklom! • Reflektor je zabranjeno koristiti kod zapaljivih nisu na mestu. • LED izvor svetlosti nije zamerniji. Nakon iskeštanja radnog veka, potrebno je menjati čitav reflektor. • Akumulator u reflektoru nije zamerniji! • Akumulator se ne sme otvarati, bacati u vatra ili kratko spojiti! • Ova lampa nije pogodna za redno povezivanje. • Ako je izvor svetlosti oštećen ili pokoveran, umestite, ali iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama, dizajnu i funkcijama mogu se desiti i bez najave. • Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu. • Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

-  Ne gledajte u LED izvor svetlosti!

## DALJINSKI UPRAVLJAČ SADRŽI DUGMASTU BATERIJU OVAJ PROIZVOD NIJE IGRACKA, NE DAVATI DECI DA SE IGRAJU SNJIM!

OVAJ PROIZVOD SADRŽI DUGMASTU BATERIJU, BATERIJU JE ZABRANJENO PROGUTATI, OPASNOSTI OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU GUTANJA U ROKU OD 2 SATE DO VODI DO MUČNINE I MOŽE DA IZAZOVE SMRT! STARE I NOVE BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE AKO SE PEKLOPAC BATERIJE NE ZATVARA REDOVNO, NEMOJTE VISE KORIŠTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE! AKO POMISLITE DA JE JEDNA BATERIJA SLUČAJNO PROGUTANA ILI JE BILO KAKO DOŠLA U UNUTAR TELA ODMAH SE OBRATITE LEKARU!

### IP65 zaštiata od mlaza vode (iz svih pravaca).

#### PUPTANJE U RAD, UPOTREBA

Za puštanje u rad pratite uputstva sa skice 2.

- Odučite gde želite da montirate LED reflektor sa senzorom pokreta i solarni panel. U idealnom slučaju, solarni panel treba da bude izložen direktno sunčevoj svetlosti. Dužina kabla koji povezuje lampu i solarni panel je 3 m. Domet PIR senzora u obliku lepeze pod uglom od 120°, maks. 6 m.
- Sastavite solarni panel i priloženu konzolu predviđenu za solarni panel.
- Solarni panel se može montirati na zid ili postaviti na horizontalnu površinu. Možete podesti idealan ugao i nagiba tako da sunčeva svetlost direktno pada na solarni panel.
- Izbušite 2-2 rupe za nosač reflektora i solarnog panela. Prilikom montaže obratite pažnju da je priključni kabeI između reflektora i solarnog panela 3m.
- Fixirajte reflektor i solarni panel na površinu. Uvek vodite računa o materijalu i nosivosti zida! Uverite se da uvek koristite elemente za pričvršćivanje koji odgovaraju materijalu površine!
- Povežite reflektor i solarni panel uspomoc priključnog kabla
- Za kontrolu uređaja koristite priloženi daljinski upravljač.

#### DALJINSKI UPRAVLJAČ (1. skica)

Pažnja! Ako želite istovremeno da podesite jačinu svetla i automatsko isključivanje, prvo uvek podesite jačinu svetlosti (100%-60%-30%) pa tek onda isključivanje (1H-2H-4H-6H)! U režimu Auto i Senzor, jačina svetlosti se ne može podesiti, a isključivanje se ne može vremenski odrediti.

#### ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

U zavisnosti od uslova rada i zaprljanosti uređaj se redovno mora čistiti, minimum mesečno jedan put. Blago nakvašenom krom prebrišite spoljni deo reflektora i solarni panel. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuni u uređaj!

#### OTKLANJANJE GREŠKE

Greška	Moguće rešenje nastale greške
	Proverite bateriju u daljinskom upravljaču.
Reflektor ne svetli u mraku u slučaju detekcije pokreta.	Očistite PIR senzor. Da li solarni panel dobija dovoljno sunčeve svetlosti? Proverite položaj i očistite solarni panel.

#### ODSTRANJIVANJE AKUMULATORA

Na kraju životnog veka proizvoda potrebno je ukloniti akumulator. Korisnik nije sme zameniti akumulator! Akumulator se može pristupiti skidanjem zadnjeg dela uređaja. Da biste izvadili akumulator, odsecate zalemljenije žice.

#### OLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupijajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinjal! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovom štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodmice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvataemo i snosimo svu odgovornost.

#### ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

#### TEHNIČKI PODACI

	FLP600SOLAR	FLP1800SOLAR
Jačina svetlosti	600 lm	1800 lm
Boja svetlosti	6000 K	6000 K
IP zaštita	IP65	IP65
Senzor pokreta	PIR	PIR
Domet osetljivosti	6 m	6 m
Ugao osetljivosti	120°	120°
Akumulator	3,2 V / 5 AH	3,2 V / 15 AH
Dimenzija reflektora	249 x 163 x 70 mm	273 x 188 x 73 mm
Dimenzija solarne celice	180 x 270 x 15 mm	235 x 350 x 15 mm
Snaga solarnog panela	7 W	12 W
Dužina kabela za spajanje	3 m	3 m

## SOLARNI LED REFLEKTOR SE SENZOROM POHYBU DULEŽITE BEZPEČNOSTNI POKYNY TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

#### UZOPORNĚNÍ

Před použitím výrobku si přečtěte a dodržujte následující pokyny. Originální návod je v maďarštině. LED reflektor s detekcí pohybu odolný vůči povětrnostním vlivům je ideální pro osvětlení budov a dvorů. Konstrukce se solárním napájením, lze instalovat nezávisle na napájení z elektrické sítě.

• Ujistěte se, že přístroj nebyl během přepravy poškozen! • Pouze pro použití s dodaným solárním panelem! • Nepoužívejte svítidlo s poškozeným stínítkem! • Dokud nejsou těsněni na svém místě, nesmí se tento reflektor používat. • Světelný zdroj LED ve svítidle není vyměnitelný. Po skončení životnosti světelného zdroje se celé svítidlo zničí. • Baterie ve svítidle není vyměnitelná! • Baterie neotvírejte, nevhazujte do ohně ani nezkratujte! • Svítidlo není vhodné pro sériové propojení. • V případě poškození nebo zničení světelného zdroje je výrobek zakázané používat, odpojte jej od napájení a bezpečně jej zlikvidujte. • Vzhledem k neustálému zdokonalování se specifikace a design mohou změnit bez předchozího upozornění. • Aktuální návod k použití je ke stažení na adrese www.somogyi.hu. • Nepřebíráme žádnou odpovědnost za případné tiskové chyby a omlouváme se za případné nepřesnosti.

-  Nikdy se nedívejte bezprostředně do světla LED diod!

## DĀLKOVĚ OVLĀDĀNÍ OBSAHUJE KNOFLIKOVĀU BATERII VYROBEK NĚNĪ HRĀČKA, NĚDAVĚJTE DO RUKOU DĚTEM! TENTO PRODUKT OBSAHUJE KNOFLIKOVĀU BATERII, JE ZAKĀZANĚ BATERII POLYKĀTI NEBEZPEČĪ CHEMICKĚHO HĚRENĪ! V PŘĪPADĚ POLKNUTĪ BATERIE DO 2 HODIN DOCHĀZĪ KE VNĪTRNĪMU PĀLENĪ A MŪŽE VĪST ĀŽ KE SMRTĪ DRŽTE MIMO DOSAHU DĚTĪ! V PŘĪPADĚ ŽE KRYT BATERII NEZAPADNĀU NA SVĚMĚSTĪ, NEPOUŽĪVĚJTE VYROBEK A DRŽTE MIMO DOSAHU DĚTĪ PŘĪ PODEZŘĚNĪ POLKNUTĪ NEBO VĪKNUTĪ DO TĚLA BATERIE, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LĚKĀŘSKĀU POMOC!

#### IP65 Ochrana proti prudu vody (ze všech směrů).

#### INSTALACE, POUŽITÍ

Nastavení provedte podle pokynů na obrázku 2.

- Rozhodněte se, kam chcete nainstalovat LED reflektor s detekcí pohybu a solární panel. V ideálním případě by měl být solární panel vystaven přímému slunečnímu světlu. Délka spojovacího svítidla a solární panel je dlouhý 3 m. Snímač pohybu PIR detekuje pohyb v úhlu 120° až do vzdálenosti 6m.
- Sestavte solární panel s příslušnými drátky.
- Solární panel lze namontovat na stěnu nebo umístit na vodovodný povrch. Můžete nastavit ideální úhel sklonu, kdy sluneční světlo dopadá kolmo na solární panel.
- Vyvrtejte 2-2 otvory v požadované pozici pod drátku reflektoru, solárního panelu. Dbejte na to, že kábel spojující svítidlo a solární panel je dlouhý 3 m.
- Připevňte reflektor a solární panel k povrchu. Vždy berte v úvahu materiál a nosnost stěny. Dbejte na to, abyste vždy používali upevňovací prvky vhodné pro materiál povrchu!
- Připojte volnou zástrčku k solární zásuvce reflektoru. Pokud se to podaří, zařízení 7. K ovládání použijtete diaľkový ovladač dodaný s výrobkom.

#### DĀLKOVÝ OVLĀDĀČ (1. obrázek)

Pozor! Pokud chcete nastavit jas a časovou vypnutí současně, vždy nejprve nastavte jas (100%-60%-30%) a poté časovou vypnutí (1H-2H-4H-6H)! V automatickém režimu a režimu senzoru nelze nastavit jas osvětlení zařízení a nelze načasovat vypnutí.

#### ČIŠTĚNĪ, ŪDRŽBA

Pro optimální výkon svítidla mŮže být nutné čistiť svítidlo s frekvencí závislou na míře znečištění, nejméně však jednou za měsíc. K čišťení vnější strany svítidla a solárního panelu použijte mírně navlhčený hadřík. Nepoužívejte agresivní čističí prostředky! Nedopusíte, aby se voda dostala dovnitř svítidla nebo na elektrické součásti!

#### ŘĚŠĚNĪ PROBLĚMŮ

Chyba	Možné řešení chyby
	Zkontrolujte baterii v diaľkovém ovladači.
Reflektor se ve tmĚ nerozsvĪtĪ, kdĚ je detekovĀn pohyb.	VyčistĪte senzor PIR. MĀ solární panel dostatek slunečnĪho svĚtla? Zkontrolujte jeho umĪstĚnĪ a vyčistĪte jej.

#### VYJMUTĪ AKUMULĀTORU

Na konci životnosti výrobku je třeba akumulátor vyjmout.

Akumulátor není užívatelsky vyměnitelný!

K akumulátoru se dostanete odšroubováním zadní části zařízení.

Chcete-li akumulátor zlikvidovat, odřízněte připájené vodiče.

#### LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromážděte zvlášť a tyto nevhazujte do bežného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepovoleně nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odvézt v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkce. Odvézdat můžete i na sběrných místech určených ke shromáždění elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojeně případné náklady. LKVIDACE BATERII A AKUMULĀTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžnými domovním odpadem. Zakonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlísti nebo v prodejárně. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

#### TECHNICKĚ ÚDAJE

	FLP600SOLAR	FLP1800SOLAR
Jas	600 lm	1800 lm
Teplota jasu	6000 K	6000 K
IP ochrana	IP65	IP65
Detekce pohybu	PIR	PIR
Detekční vzdálenost	6 m	6 m
Detekční úhel	120°	120°